

# SOLARIS

## Lavaggio per anodi Limpador de ânodos Limpiador para ánodos

(I)

(P)

(E)

### Istruzioni d'uso Lavaggio per anodi Solaris

**Utilizzo:** Il lavaggio per anodi Solaris è perfettamente adatto per la pulizia dell'anodo. Dopo ogni processo di separazione l'anodo deve essere pulito con il lavaggio per anodi. L'anodo è fissato alla testa dell'apparecchio mediante tre piccoli collegamenti a spina. Tirando lievemente l'anodo verso il basso, questo si stacca dal supporto. Immergete l'anodo nel lavaggio per anodi, in modo tale che la griglia sia completamente immersa. Dopo un tempo di posa di ca. 10 min. rimuovere l'anodo e sciacquare abbondantemente con acqua di rubinetto. Il collegamento a spina viene asciugato mediante soffiatura con aria compressa priva di olio. In presenza di eventuali residui di sporco, ripetere l'operazione. L'anodo viene reinserita nella testa dell'apparecchio dopo ogni intervento di pulizia.

**AVVERTENZA:** Il lavaggio per nodi Solaris non deve essere utilizzato nell'apparecchiatura Solaris.

#### Modalità d'uso:

Quantità di liquido:	500 ml
Tempo di immersione dell'anodo nel lavaggio:	ca. 10 min. a temperatura ambiente
Movimentazione bagno:	non necessaria

**Composizione:** Il lavaggio per anodi Solaris è composto da una soluzione ionizzata diluita con acqua.

**Altre indicazioni:** Il lavaggio per anodi può essere utilizzata più volte. Nel caso di una riduzione dell'effetto detergente utilizzare un nuovo lavaggio per anodi.

**Precauzioni:** Il lavaggio di anodi Solaris può provocare macchie sulle superfici di lavoro e sull'abbigliamento. Devono essere osservate le misure di precauzione standard previste per l'utilizzo di sostanze chimiche. Evitare il contatto con occhi, pelle e capi d'abbigliamento. Indossare guanti di gomma con protezione laterale.

**Avviso:** Non lasciare scoperto il lavaggio per anodi oltre 10 minuti. Possono verificarsi scolorimenti nell'ambiente circostante.

**Conservazione:** Non lasciare il contenitore in condizioni aperte. Dopo l'uso chiudere ermeticamente il contenitore.

**Scadenza:** Vedi indicazione sull'etichetta.

**Smaltimento:** I residui di prodotto devono essere smaltiti secondo le disposizioni delle autorità locali.

### Instrução de uso Limpador de ânodos Solaris

**Utilização:** O limpador de ânodos Solaris é adequado idealmente para a limpeza de ânodos. Após cada processo de separação, o ânodo deverá ser limpo com o limpador de ânodo. O ânodo está fixado na cabeça do aparelho com três conexões de ficha pequenas. O ânodo solta-se do suporte, puxando-o levemente para baixo. Imergir o ânodo no limpador de ânodos de maneira que a grade fique completamente coberta. Após o período de actuação de aprox. 10 min, remover o ânodo e lavá-lo com água corrente em abundância. A conexão de ficha será soprada para secar com ar comprimido livre de óleo. Caso não possam ter sido soltas todas as sujidades, repetir o procedimento. O ânodo será inserido novamente na cabeça do aparelho após a limpeza.

**NOTA:** O meio de limpeza dos ânodos Solaris não pode ser utilizado no aparelho Solaris.

#### Processamento:

Quantidade de líquido:	500 ml
Tempo de limpeza do ânodo no limpador de ânodos:	aprox. 10 min a temperatura ambiente
Movimentação do banho:	desnecessária

**Composição:** O limpador de ânodos Solaris é constituído de uma solução contendo iodo diluída com água.

**Outros avisos:** O limpador de ânodos poderá ser utilizado várias vezes. No caso do enfraquecimento do efeito de limpeza, utilizar um novo limpador de ânodos.

**Medidas de protecção:** O limpador de ânodos Solaris pode levar a sujidades nas áreas de trabalho e vestimentas. Devem ser observadas as medidas de precaução habituais com produtos químicos. Evitar o contacto com os olhos, pele e vestimentas. Trajar luvas de borracha, bem como óculos de protecção com protecção lateral.

**Aviso de advertência:** Não deixar o limpador de ânodos por mais de 10 minutos aberto. Poderão ocorrer manchamento nas vizinhanças.

**Armazenamento:** Não deixar o recipiente em estado aberto. Após o uso, fechar bem o recipiente.

**Tempo de armazenamento:** Ver a informação na etiqueta.

**Descarte:** Os restos do produto devem ser descartados conforme as normas locais das autoridades competentes.

### Instrucciones de uso Limpiador para ánodos Solaris

**Uso:** El limpiador para ánodos Solaris se apropia de un modo ideal para limpiar el ánodo. Tras cada proceso de separación se debe limpiar el ánodo con el limpiador para ánodos. El ánodo está sujeto en la cabeza del aparato con tres conectores pequeños. Tirando ligeramente hacia abajo, el ánodo se suelta de su soporte. Sumerja el ánodo en el limpiador de manera que la rejilla esté cubierta del todo. Transcurrido un tiempo de acción de cerca de 10 minutos, saque el ánodo y lávelo a fondo bajo agua corriente. El conector se sopla con aire comprimido sin aceite hasta que se seque. Suponiendo que no hayan podido desprenderse del todo las suciedades, repita la operación. Después de la limpieza, el ánodo se vuelve a enchufar en la cabeza del aparato.

**OBSERVACIÓN:** el limpiador para ánodos Solaris no debe emplearse en el aparato Solaris.

#### Elaboración:

Cantidad de líquido:	500 ml
Tiempo de limpieza del ánodo en el limpiador:	10 min. aprox. a una temperatura ambiente
Movimiento del baño:	innecesario

**Composición:** El limpiador para ánodos Solaris se compone de una solución yódica diluida con agua.

**Otras advertencias:** El limpiador para ánodos puede usarse varias veces. El ceder su efecto de limpieza, use un nuevo limpiador para ánodos.

**Medidas de protección:** El limpiador para ánodos Solaris puede ensuciar las superficies de trabajo y la ropa. Se tienen que observar las medidas de precaución corrientes al trabajar con productos químicos. Evite que el limpiador entre en contacto con los ojos, la piel y la ropa. Lleve guantes de goma, así como gafas protectoras con protecciones laterales.

**Aviso:** No deje abierto por más de 10 minutos el limpiador para ánodos Solaris. De lo contrario, pueden producirse descoloraciones en el entorno.

**Almacenamiento:** No deje el recipiente abierto. Después del uso, cierre herméticamente el recipiente.

**Tiempo de almacenamiento:** Vea la especificación en la etiqueta.

**Eliminación:** Los residuos del producto tienen que eliminarse siguiendo las prescripciones oficiales de la localidad.

Made in Germany

DeguDent GmbH  
Rodenbacher Chaussee 4  
63457 Hanau-Wolfgang  
GERMANY  
Telefon +49/61 81/59-20

**DeguDent**

A Dentsply International Company